



Ministero della Pubblica Istruzione
Ufficio Scolastico Regionale per la Campania
Direzione Generale

Prot. MPI.AOODRCA.UFF. 85105/U

Napoli, 6 marzo 2008

Ai Dirigenti Scolastici
degli Istituti Secondari di II grado
della regione Campania
Loro Sedi
e.p.c. Ministero della Pubblica Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
dell'Istruzione Scolastica – Uff.IV
Viale Trastevere, 95
00153 - Roma

Oggetto Viaggio Premio di studio nella Repubblica Federale di Germania per studenti italiani

Si porta a conoscenza delle SS.LL. che la Direzione Generale per gli Affari Internazionali dell'Istruzione Scolastica, con nota AODGAI prot. 2184 del 3 marzo 2008, ha reso noto che, con propria nota del 22 febbraio 2008, l'Ambasciata Tedesca ha comunicato che, anche per l'anno in corso, il Governo della Repubblica Federale di Germania **invita 39 studenti italiani** a partecipare ad un soggiorno di circa quattro settimane in Germania, nel periodo che va dal **25 Giugno al 20 Luglio** del corrente anno, allo scopo di approfondire la loro conoscenza della lingua tedesca.

Al fine di individuare i nominativi degli studenti che saranno chiamati a partecipare al Viaggio Premio, viene avviata da questa Direzione Generale dell'Ufficio Scolastico Regionale, una procedura concorsuale per la **selezione di due studenti ed una riserva**.

Con successivo provvedimento sarà nominata un'apposita Commissione per la selezione dei due studenti sulla base di quanto appresso precisato.

- I candidati saranno sottoposti ad un colloquio, che miri ad accertare, oltre all'ottima conoscenza della Lingua e Cultura tedesca, anche le specifiche attitudini caratteriali adeguate ad un Viaggio di studio e di permanenza per quattro settimane all'estero.
- La Commissione valuterà, altresì, il "curriculum" scolastico dello studente, unitamente ad una lettera di presentazione da parte dell'Istituto di appartenenza.

I partecipanti al concorso devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) frequentare le scuole secondarie superiori;
- b) essere, di norma, di età compresa tra i 16 e i 18 anni;
- c) possedere la cittadinanza italiana;
- d) godere di buona salute;
- e) avere studiato la lingua Tedesca per **almeno due anni**;
- f) essersi particolarmente distinti nello studio di tale lingua;
- g) avere una buona cultura generale;
- h) sapersi integrare nei gruppi internazionali, nonché nella vita scolastica e familiare tedesca.

Non potranno essere ammessi al concorso:

- gli studenti che hanno già partecipato negli scorsi anni ad un Viaggio in Germania, organizzato dalla Segreteria della Conferenza Permanente dei Ministri della Pubblica Istruzione dei Länder;
- gli studenti che hanno partecipato oppure parteciperanno nel 2008 ad un altro Programma di scambi con la Germania;
- gli studenti di madrelingua tedesca;
- gli studenti che sono cresciuti ed hanno frequentato le scuole in Germania;
- gli studenti che frequentano l'ultima classe del rispettivo Corso di studi.

La nota dell'Ambasciata Tedesca sottolinea, inoltre, che, al fine di costituire un gruppo di partecipanti al Viaggio - studio **il più possibile omogeneo** dal punto di vista della **conoscenza della lingua tedesca**, gli studenti selezionati dovrebbero, **preferibilmente, frequentare la penultima classe dei rispettivi Corsi di studio.**

Questo Ufficio dovrà far pervenire alla Direzione Generale per gli Affari Internazionali dell'Istruzione Scolastica – Uff.IV, **entro e non oltre il termine del 15 Aprile 2008 (scadenza inderogabile)** i nominativi dei **2 studenti prescelti e della riserva**, corredati dei rispettivi dati anagrafici e ciascuno dei tre nominativi dovrà inoltre essere munito della seguente documentazione (in originale):

- ◆ i 4 questionari personali (*personal bogen*,) debitamente compilati in stampatello con il benestare dei genitori (in lingua tedesca ed italiana);
- ◆ n. 4 fotografie recenti formato tessera;
- ◆ un giudizio della scuola sulla conoscenza della lingua tedesca, la personalità e la condotta dell'alunno (in quadruplica copia);
- ◆ un certificato medico (in quadruplica copia) rilasciato dall'Autorità Sanitaria che deve attestare anche l'insussistenza di malattie contagiose nello studente.

Gli studenti prescelti dovranno essere in possesso di:

- un documento di viaggio valido;
- un certificato medico rilasciato dalla competente Autorità Sanitaria (analogo a quello già allegato in precedenza). Si fa presente che l'Ambasciata Tedesca ha precisato che *“in nessun caso potranno essere accettati studenti con problemi di salute manifestatisi solo poco prima della partenza e non menzionati nel certificato medico: questi casi non sono coperti dall'Assicurazione e gli studenti verrebbero immediatamente rimpatriati”*; la stessa nota fa ancora presente che *“durante il soggiorno in Germania saranno curate soltanto malattie acute”*. Sarà, comunque, opportuno che - gli studenti selezionati portino con sé la tessera sanitaria internazionale o il modello E-111, rilasciato dalle rispettive AA.SS.LL.).

Le **spese di viaggio** dall'aeroporto internazionale più vicino al luogo di residenza verso la Germania e ritorno, **così come quelle per il soggiorno** saranno a carico della Segreteria della Conferenza Permanente dei Ministri della Pubblica Istruzione dei Länder della Repubblica Federale di Bonn.

Gli studenti, durante la loro permanenza in Germania, saranno accompagnati da due docenti, individuati e nominati dal Ministero e dalle Autorità Tedesche.

Al fine di evitare i dubbi interpretativi che si sono manifestati negli anni precedenti, si ritiene utile far rilevare che:

- ◆ i requisiti richiesti (in particolare, l'età compresa tra i 16 ed i 18 anni e lo studio della lingua tedesca per almeno 2 anni) devono essere posseduti alla data di partenza per il Viaggio-Premio;
- ◆ **non saranno prese in considerazione, né restituite, le domande trasmesse dalle scuole direttamente al Ministero.**

- ◆ ogni eventuale quesito relativo all'interpretazione della presente circolare potrà essere rivolto dalle scuole esclusivamente a questo Ufficio Scolastico Regionale.

Il referente regionale al quale far pervenire le domande degli aspiranti è il Dirigente Scolastico Dott. Gennaro Di Cristo – c/o Ufficio Scolastico Regionale per la Campania – Via Ponte della Maddalena, 55 – Napoli – 3° piano stanza 407 – tel. 081.5576.623 – e-mail: gennaro.dicristo@istruzione.it.

La data di scadenza per l'inoltro delle domande a questo Ufficio da parte delle SS.LL. è fissata improrogabilmente al **28 marzo 2008**. Farà fede la data del timbro postale.

In allegato si trasmettono:

- lettera dell'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania ;
- il questionario personale, con il benessere dei genitori in lingua tedesca e in lingua italiana;
- un foglio informativo.

Le SS.LL. sono pregate di dare ampia e urgente diffusione alla presente nota.

L'occasione è gradita per porgere i più cordiali saluti.

Il Direttore Generale
dott. Alberto Bottino